

ANNONCES DE LA SEMAINE

Samedi 19 16h à 18h : église Ste Anne (Hendaye Plage)

dans le cadre des journées européennes du patrimoine, l'association « **OROITZA** » organise une **Conférence** sur *maître André MARCHAL*, ancien organiste de l'église Ste Anne qui sera animée par M. Etienne ROUSSEAU-PLOTTO (*organiste à St André - Bayonne*) et **Philippe Guillemard** (*organiste*) - **Entrée libre**



Ce dimanche 20 sept. Pèlerinage diocésain à Lourdes « Hospitalité Basco - Béarnaise »

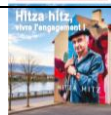
10h : Messe diocésaine, église Ste Bernadette, présidée par Mgr ALLET.

15h30 : Vêpres à l'église Ste Bernadette - **17h : Procession Eucharistique.**

DENAK ARGIAN Le dernier numéro de votre revue, Denak Argian, été 2026, N°114, vient de paraître. Le thème de ce numéro est : « **Hitza hitz, vivre l'engagement !** ».

Il est à votre disposition dans toutes nos églises ou à lire aussi sur notre site paroissial

www.nddlbidassoa.fr et le transmettre à vos proches et amis.



Mercredi 23 9h15 -10h45 Salle Paroissiale-plage, KT pour les CM1 et CM2

Jeudi 24 8h45 à 10h30 (à la Villa Marie) « **LA PRIERE DES MERES** »

Pour tous renseignements, prière de joindre Julia au 0034 635 71 12 65

Vendredi 25 19h30 à 20h30 (à la Villa Marie) : **Rencontre d'information avec les parents**

des enfants (*du Ce2 à la 5^{ème}*) qui suivront la catéchèse cette année. Info KT + inscriptions 2026-2027

Chaque vendredi, de 9h à 17h (à la Villa Marie) le **Bric à Brac** de la paroisse vous accueille. Il reçoit aussi vos petits meubles et objets devenus inutiles chez vous !

jusqu'au 22 sept. 8^{ème} édition du Festival du Cinéma Chrétien de Bayonne

Destiné à tous, croyants ou non, pratiquants ou pas. Des films pour les grands et les enfants, à voir pour certains en famille. Des films pour marquer le cœur de chacun et pour la plupart amener à la réflexion sur de nombreux sujets. **Voir CGR- Bayonne - www.festivalcinemachretien.com**

Dimanche 27. Notre pape Léon XIV, sera en pèlerinage à **Lourdes** et présidera la messe à 11h sur la prairie. Nous serons en communion de prières avec tous les pèlerins et notamment ceux de notre paroisse. Que cette 1^{ère} visite apostolique, soit une grâce d'évangélisation pour notre pays.

Lundi 28 14h-16h : Rdv pour le nettoyage de l'église de St Vincent. info : 06 50 91 32 50

Merci à toutes les personnes de bonne volonté qui effectuent avec amour et soin, dans nos quatre églises (St Martin, St Jacques et Ste Anne), ce service d'entretien.

Samedi 03 oct : Pour vivre « la rentrée Autrement »

nous avons tous rendez-vous à l'église Ste Anne de 17h à 20h pour une soirée un peu spéciale.

⇒ tous les enfants du Kt du Ce2 à la 5^{ème} seront accueillis pour une rencontre « **KT autrement** » qui sera en lien avec la **messe de 18h30**.

⇒ Rdv vous est donné à vous aussi parents et paroissiens, pour un café/ thé / jus, afin de mieux nous accueillir (*temps de partage et d'échanges*)
Notre foi s'affermir lorsqu'on la donne !

à 18h30, dans l'église Ste Anne (*Hendaye - Plage*), nous terminerons par une Eucharistie festive, suivie d'une collation autour du P. Showell, nouvellement arrivé.

pour vivre la rentrée Autrement



Mercredi 14 19h - 22h Presbytère d'Hendaye, rencontre du groupe des **catéchumènes**.

Inscriptions recommandées : paroisse.st.vincent@wanadoo.fr



- 25^{ème} dimanche du temps de l'Église -

Dimanche 20 septembre 2026

Démesuré !

Cette parabole du « maître et des ouvriers » en a dérangé plus d'un !

Une parabole choquante, injuste, scandaleuse, irréaliste, etc.

Tous les qualificatifs y passent...

Seuls les 1^{ers} ouvriers savent quel salaire ils auront à la fin de la journée,

ils se sont mis d'accord avec le maître pour une pièce d'argent.

Mais quand les ouvriers de la 1^{ère} heure constatent que les autres ouvriers,

qui n'ont travaillé qu'une heure reçoivent une pièce d'argent,

ils s'attendent à ce que le maître du domaine apprécie la difficulté du travail en pleine journée et leur

donne davantage. Plus exactement, ils pensaient logiquement que les derniers arrivés pour travailler à

la vendange auraient un salaire inférieur au denier sur lequel ils s'étaient mis d'accord avec le maître

en début de matinée ! Dès la 2^{ème} embauche, vers neuf heures, et sans doute aussi aux suivantes, le

propriétaire de la vigne dit simplement : « *Je te donnerai ce qui est juste* » (v.4) sans préciser le

montant du salaire qu'il recevra. Vue de façon humaine et sociologique, une telle attitude du maître

paraît irrespectueuse du labeur accompli, totalement injuste et particulièrement arbitraire : comment

imaginer que ceux qui n'ont travaillé qu'une heure soient récompensés à l'identique de ceux qui ont

« *enduré le poids du jour et la chaleur !* » (v.12) ? La réponse du maître est d'abord un rappel de leur

accord : « *N'as-tu pas été d'accord avec moi pour un denier ?* » (v.13) et ensuite une affirmation de son

autorité : « *n'ai-je pas le droit de faire ce que je veux de mes biens ?* » (v.15)

Une telle lecture oublie l'essentiel : « *Jésus disait cette parabole à ses disciples.* » (v.1)

Ce récit est une parabole, un texte symbolique qu'il faut traduire avec les codes habituels des

paraboles pour comprendre la clef :

le maître du domaine est le Père ; **la vigne** est le Peuple de Dieu ;

les ouvriers sont ceux que le Père envoie dans le monde pour fortifier, agrandir et embellir la vigne ;

le salaire est le Salut apporté par le Fils. Ainsi décryptée, la parabole révèle tout son sel :

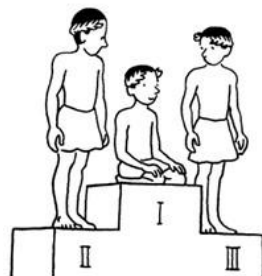
le Royaume de Dieu n'est pas un gâteau qui pourrait être divisé et dont les hommes et femmes
pourraient avoir une petite ou une grande part ! Il est un tout qui ne peut pas être fractionné.

Que nous soyons au travail de la vigne depuis, le matin, neuf heures, midi, trois heures ou cinq heures,
réjouissons-nous d'avoir été embauchés, sans faire de comparaison.

Le salaire est de recevoir l'Esprit Saint des mains du Maître, le Père, et son intendant, le Fils.

Cette parabole dérangeante nous révèle l'Amour du Père pour l'humanité : il n'y aura pas de « laissés
pour compte », car Dieu nous accueillera tous, dans son Amour démesuré. Que nous soyons les
premiers ou les derniers n'a aucune importance, l'Amour de Dieu est toujours le même : ENTIER !

P. Rémi GALVAN



Chants du 25^{ème} dimanche (a)

Chant d'entrée : Un grand champ à moissonner,
une vigne à vendanger,
Dieu appelle maintenant pour sa récolte.
Un grand champ à moissonner,
une vigne à vendanger,
Dieu appelle maintenant ses ouvriers !

Vers la terre où tu semas
le désir de la lumière. Conduis-nous, Seigneur !
Vers les cœurs où tu plantas
l'espérance d'une aurore. Nous irons, Seigneur ! *Rf*
Vers la terre où tu semas
le désir d'un monde juste. Conduis-nous, Seigneur
Vers les cœurs où tu plantas
l'espérance d'une alliance. Nous irons, Seigneur !

Demande de pardon : **Urrikal Jauna !**

Kristo urrikal ! / Urrikal Jauna !

Gloire à Dieu : **Denek denetan gorets Jainkoa,
denetan gorets Jainkoa ! (bis)**

Bai bihotzean, bai gorputzean

gorets-azue Jainkoa.

Bai solasetan, bai urratsetan, **gorets-azue Jainkoa**
Jainkoa ganik baita mundua, Jainkoa ganat baitoa.

Bai egun argiz, bai gau betean,

gorets-azue Jainkoa.

Lanean ariz eta jostetan, **gorets-azue Jainkoa.**

Hori da hori bakotxarentzat zorionaren gakoa

Lecture du livre du prophète Isaïe (55, 6-9)

Psaume 144

Je bénirai le Seigneur, toujours et partout !

Chaque jour je te bénirai,

je louerai ton nom toujours et à jamais.

Il est grand, le Seigneur, hautement loué ;

à sa grandeur, il n'est pas de limite. *Rf /*

Le Seigneur est tendresse et pitié,

lent à la colère et plein d'amour ;

la bonté du Seigneur est pour tous,

sa tendresse, pour toutes ses œuvres. *Rf /*

Le Seigneur est juste en toutes ses voies,

fidèle en tout ce qu'il fait.

Il est proche de tous ceux qui l'invoquent,

de tous ceux qui l'invoquent en vérité. *Rf /*

Lecture de la lettre de st Paul aux Philippiens (1 20-24, 27a)

Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! Alléluia ! (bis)

Évangile de Jésus Christ selon St Matthieu (20, 1-16)

Credo : **Sinesten dut, sinesten dut !**

Prière des fidèles : **Sur la terre des hommes,**

fais briller Seigneur, ton amour !

Sanctus : **Saindu, Saindu, Saindu !**

Saindu zira Jauna, Saindua !

Diren guzien, zuk eginak dituzu, Alléluia ! *Rf /*

Benedikatua da Jaunaren izenean

Datorrena, Alléluia ! *Rf /*

Anamnèse :

Gloire à toi qui étais mort, gloire à toi Jésus.

Gloire à toi qui es vivant, gloire à toi.

Gloire à toi ressuscité viens revivre en nous

Aujourd'hui et jusqu'au jour dernier !

Notre Père : **GURE AITA, zeruetan zirena,**

Saindu izan bedi zure izena,

etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,

zeruan bezala lurrean ere.

Emaguzu gaur, egun huntako ogia ;

barkatu gure zorrak,

guk ere gure zorduner

barkatzen diegunaz geroz ;

ez gaitzazula utz tentaldian erortzen.

bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,

zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Agneau de Dieu :

Agneau de Dieu qui prend nos péchés (bis)

... Tu donnes JOIE au monde, joie !

Tu donnes joie au monde.

... Tu donnes PAIX au monde, paix !

Tu donnes paix au monde !

Après la Communion :

Tu es là présent, livré pour nous.

Toi le tout petit, le serviteur.

Toi le Tout Puissant, humblement tu t'abaises

Tu fais ta demeure en nous Seigneur.

Le pain que nous mangeons,

le vin que nous buvons, c'est ton corps et ton sang,

Tu nous livres ta vie, Tu nous ouvres ton cœur,

Tu fais ta demeure en nous Seigneur. *Rf /*

Par le don de ta vie,

Tu désires aujourd'hui, reposer en nos cœurs

Brûlé de charité, assoiffé d'être aimé,

Tu fais ta demeure en nous Seigneur. *Rf /*

Oi MIRAKUILU GUZIZ espantagarria,

ogiaren iduriz Jesus estalia,

hura dut adoratzan aldare gainean,

hura bera dut jaten komunionean.

Ene begiek Jesus ez dute ikusten,

gorputzeko sentsuek ez dute senditzen,

bainan duda gabe dut han dela sinesten,

fedeak argiturik han dut ezagutzen.

Jesusek egin zuen azken afaria

Janaritzat emanik bere haragia

Haragi saindu hura jaten dut nik ere,

Hura janik uste dut bizi betiere.

Envoi :

Les saints et les anges, en chœur glorieux,

Chantent vos louanges, ô Reine des Cieux !

Ave, Ave, Ave Maria ! (bis)

Semea guri emanetz, maitasunaren Ama

Egin duzu, Jaunak errana, oi zu graziaz betea !

Agur, Agur, Agur Maria ! (bis)

Dimanche 20 septembre : 25^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise (a)

Samedi 19 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Noémie BALIAN (Huitaine) - Jacqueline CHARRIER
Dimanche 20 <i>St Martin -Biriadou</i> <i>St Vincent- Hendaye</i>	9h 10h30	Maurice HOAREAU (Aniv) - Martin & Conchita UGALDE Défs Fam BERNADETTE - Mayie & François ANDUEZA Jean Marc GOÑI - Pierre & Suzanne GAZTELUMENDI Défs Fam HALZUET (Azkenéan) - Joachim LARZABAL Xabi DURAÑONA - Hugues OYARZABAL Jacinto HERNANDEZ Y CALVO (Huitaine) José Luiz PRIOUX (Huitaine) - Isabelle ERRANDONEA Hélène BERRA - Pépita VIAIN
Mardi 22 <i>Ste Anne -Hendaye</i>	18h30	Jean Pierre BICAY (Anv) (19h15 -20h15 Louange et p. charismatique)
Mercredi 23 <i>Concha- Hendaye</i>	11h15	(10h45 : Chapelet) Hélène BERRA
Judi 24 <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Francisco ALDAZ (Anv) - Jacqueline CHARRIER (19h :Chapelet pour les malades)
Vendredi 25 <i>St Vincent- Hendaye</i>	18h30	Abbé Benñat FOURGS (+ Temps d'Adoration après la messe)

Dimanche 27 septembre : 26^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise (a)

Samedi 26 <i>Ehpad - Hendaye</i> <i>Ste Anne- Hendaye</i>	16h 18h30	- Gerald PEREZ (Huitaine) - Maritchu ETCHECHOURY Jeannette GOYHENETCHE - Pierre GAZTELUMENDI Paul & Marie Louise LE BIHAN - Catherine MALINGE Marguerite LEGORBURU
Dimanche 27 <i>St Jacques -Bébobie</i> <i>St Vincent- Hendaye</i>	9h 10h30	Jean & Germaine ANDRÉ Emmanuel ARRIETA - Ttote MARTIARENA
Mardi 29 <i>Ste Anne -Hendaye</i>	18h30	Raphaël LASSALLETTE (19h15 -20h15 Louange et p. charismatique)
Mercredi 30 <i>Concha- Hendaye</i>	11h15	(10h45 : Chapelet) -
Judi 1^{er} <i>Ste Anne- Hendaye</i>	18h30	Jean EIZAGUIRRE (19h :Chapelet pour les malades)
Vendredi 02 <i>St Vincent- Hendaye</i>	18h30	Marie Hélène PALERME (+ Temps d'Adoration après la messe)

Dimanche 04 octobre : 27^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise (a)

Samedi 03 <i>Ste Anne- Hendaye</i>		Abbé Benñat FOURGS - Jacqueline CHARRIER
Dimanche 04 <i>St Martin -Biriadou</i> <i>St Vincent- Hendaye</i>	9h 10h30	Ttote AMESTOY - Martin & Conchita UGALDE Micheline POCHULU - Antonio ITURBIDE Pépito AÍZPURUA - Hélène BERRA

Baptême : Nous sommes heureux d'accueillir dans notre communauté ce week-end :
Annabelle COURTET (église Ste Anne) qui reçoit le sacrement du baptême.

Décès : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :
Gérald PEREZ (église St Vincent) Unissons notre prière à celle de sa famille.

Paroisse Notre Dame de la Bidassoa (Bébobie - Biriadou - Hendaye)

7 rue du Vieux Fort - Presbytère 64 700 Hendaye

Site Internet : **www.nddlbidassoa.fr**

P. Rémi GALVAN et **P. Showell R ESTIMPHIL**

Email : **paroisse.st.vincent@wanadoo.fr**

Secrétariat Paroissial : **Mardi, Mercredi et Vendredi de 9h à 12h**

Tél. **05 59 48 82 80**